



1. Light Body
2. Rubber Strap x 2 pcs (for seatpost / seatstay)
3. Battery included (1.5V AAA x 1 pcs)

1. Lichtgehäuse
2. Gummibänder (2x) für Sattelstütze/ Sitzstrebe
3. Batterie inklusive (1,5V AAA, 1x)

1. Corps de lampe
2. Sangles en caoutchouc x 2 pcs (pour pilier de selle / tube de selle)
3. Batterie incluse (1,5V AAA X 1pc)

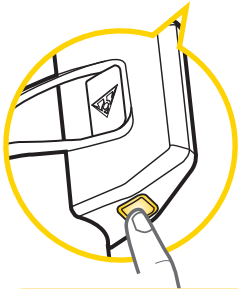
1. Cuerpo de la luz
2. Correa de goma x 2 pcs (para la tija y el asiento)
3. Batería incluida (1,5V AAA x 1 pcs)

1. Luce
2. Morsetti in gomma x 2pz (per reggisella/ telaio)
3. Batteria inclusa (1,5V AAA x 1pz)

1. 라이트 본체
2. 라바어 스트랩 2개付属 (シートポスト용, 시트ステー용)
3. 単4形電池 1個付属

1. 라이트 몸체
2. 고무 스트랩 2개 (시트포스트 / 체인스테이)
3. 배터리 (포함) (1.5V AAA 1개)

1. 產品本體
2. 橡膠束帶x2 (適用座管和後上叉)
3. 內附電池

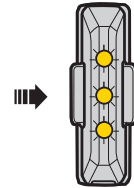


On/off and Mode selection button

- An/Aus
Modus-Auswahl Taste
Bouton allumé/ éteint et contrôle du niveau
Botón de estado encendido/apagado.
Bottone on/ off e livello
電源オン / オフ、点灯切り替えスイッチ
켜기 / 끄기 스위치 버튼
電源開/關
與照明模式選擇鈕

MODE / MODUS / MODE / MODO / MODALITA' / 機能 / 작동 순서 / 操作模式

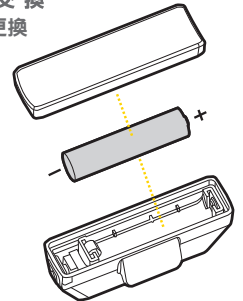
Constant
Konstant
Constant
Costante
点灯
지속
固定恆亮



Blinking
Blinken
Clignotant
Parpadeo
Lampeggiante
点滅
점멸
閃爍

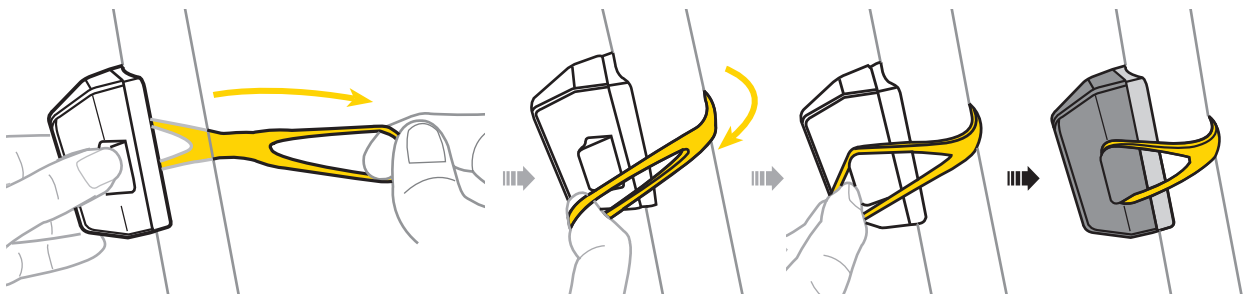
CHANGING BATTERIES

BATTERIEWECHSEL / CHANGER LA BATTERIE / CAMBIO DE LAS BATERÍAS / SOSTITUZIONE BATTERIA / 電池交換
배터리 교체 / 電池更換



MOUNTING ON SEATPOST/SEATSTAY / MONTAGE AN SADDLESTÜTZE / SITZSTREBE / MONTAGE SUR PILIER DE SELLE / TUBE DE SELLE / INSTALACIÓN EN LA TIJA Y EN EL ASIENTO / MONTAGGIO AL REGGISSELLA/TELAIO / 시트ポスト/시트ステーへの取付け / 시트포스트 / 시트스테이에 라이트 장착하기 / 安裝說明

Seatpost O/D: ø 25.4~ 34.9mm	Sattelstützen- Außendurchmesser passt bei ø25,4 - 34,9 mm	Diamètre du Pilier de selle 25,4 - 34,9mm	El asiento es válido para 25,4 a 34,9mm	reggisella compatibili ø25,4-ø34,9	取付可能シート ポスト直径: ø 25.4~34.9mm	시트포스트 지름 사이즈 ø 25.4~ø34.9mm	適用座管 直徑 ø25.4 ~ ø34.9 mm
---------------------------------	--	---	---	--	------------------------------------	-----------------------------------	--------------------------------





WARNING / ACHTUNG / AVERTISSEMENT / ADVERTENCIA / ATTENZIONE / 注意 / 경고 / 注意事項

Although light body is water-resistant (under normal weather conditions of rain, etc.) never intentionally submerge it under water.

Obwohl das Lichtgehäuse wasserabweisend ist (unter regulären Wetterbedingungen wie Regen etc.), darf es nicht absichtlich unter Wasser getaucht werden.

Même si le corps de la lampe est étanche (en conditions normales d'utilisation sous la pluie, etc.), ne jamais plonger intentionnellement sous l'eau.

Aunque el piloto es resistente al agua (en condiciones normales de lluvia, etc.) no lo sumerja nunca en el agua intencionadamente

Anche se il corpo è idrorepellente (in condizioni di pioggia e umidità), non immergerlo mai in acqua.

ポディー本体は、普通の天候状態の雨等に対する防滴構造ですが、防水構造ではありませんので、水没させないでください。

본 제품은 생활방수 기능이 있으나 장기간 물기에 노출되거나 비가 오는 동안 사용, 물속에 넣는 행동 등은 제품이 고장나게 할 수 있으므로 이와 같은 행동을 하지 마십시오.

本產品雖有防水功能(在小雨狀況下)，但切勿將其浸泡至水裡。

SPECIFICATIONS / SPECIFICATIONS / SPÉCIFICATIONS / ESPECIFICACIONES /

SPECIFICHE / スペック / 제품 사양 / 規格

Function : Constant/ Blinking
Lamp : 3 Super Bright Red LED's
Battery : 1.5V AAA x 1
Burn Time : 40 hrs / 80 hrs
Luminous : 20 cd
Weight : 32 grams

Función : Constante y parpadeo
Lámpara : 3 Luces rojas muy brillantes.
Batería : 1,5V AAA x 1
Duración : 40hrs / 80hrs
Luminosidad : 20 cd
Peso : 32g

기능 : 지속, 점멸, 2 가지 작동
사용 LED : 3 슈퍼 브라이트 레드 LED
배터리 : 1.5V AAA x 1개
작동시간 : 약 40 시간 / 80 시간
광속 : 20 cd
무게 : 32g

Funktion : Konstant / Blinken
Lampe : 3 super helle rote LEDs
Batterie : 1,5 V AAA (1x)
Leuchtdauer : 40 Std. / 80 Std.
Helligkeit : 20 cd
Gewicht : 32g

Funzione : costante e lampeggiante
Interno : 3 Led rosso ultrabrilanti
Batteria : 1.5V AAA x 1 pz
Durata : 40/ 80 ore
Fascio luminoso : 20 cd
Peso : 32 grammi

功能 : 恆亮 / 閃爍
光源 : 3 顆紅光 LED
電池 : 1.5V AAA x 1 顆
使用時間 : 40 小時 / 80 小時
照度 : 20 燭光
重量 : 32 克

Fonctions : Constant / Clignotant
Ampoule : 3 Diodes rouge Super Bright
Batterie : 1,5V AAA X 1
Autonomie : 40 h / 80 h
Luminosité : 20 cd
Poids : 32g

機能 : 点灯・点滅
LED : 高輝度 レッド LED ×3
使用電池 : 単4形電池(1.5V) ×1個
点灯時間 : 40時間(点灯) 80時間(点滅)
光度 : 20Cd
重量 : 32グラム(電池含む)

SPARE PARTS

ERSATZTEILE / PIÈCES DÉTACHÉES / REPUESTOS / ACCESSORI / 스페어 파트 / 추가 구매 부품 / 補修零件



Rubber Strap
Art No. TMS-SP98

WARRANTY

1-year Warranty: All mechanical components against manufacturer defects only.

Warranty Claim Requirements

To obtain warranty service, you must have your original sales receipt. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system alteration, modification, or used in any way not intended as described in this manual.

* The specifications and design are subject to change without notice.

Please contact your Topeak dealer with any questions.

For USA customer service, call: 1-800-250-3068
www.topeak.com

GEWÄHRLEISTUNG

2 Jahre Garantie auf alle verbauten Teile, jedoch nur gegen Herstellermängel.

Garantieansprüche

Sie benötigen Ihren Originalkaufbeleg um den Garantie-Service zu erhalten. Bei Artikel die ohne Kaufbeleg eingesendet werden, wird davon ausgegangen, dass die Garantie mit dem Herstellungsdatum beginnt. Alle Garantieansprüche werden ungültig, wenn der Artikel auf Grund eines Unfalls beschädigt oder zweckentfremdet wurde, Systemänderungen oder andere Veränderungen vorgenommen wurden oder der Artikel anderweitig verwendet wurde als in diesem Handbuch beschrieben.

* Änderungen in Design und Eigenschaft bedürfen keiner vorherigen Ankündigung.

Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem nächsten Topeak Händler auf, um offene Fragen zu klären. Für Kunden in Deutschland, Tel. 0261-899998-28 / Homepage: www.topeak.de

GARANTIE

Garantie de 1 an : toutes parties mécaniques contre tout défaut de fabrication. Les batteries ne sont pas couvertes par la garantie.

Reclamation de la garantie

Pour bénéficier de notre service de garantie, vous devez être en possession de la facture d'achat originale. Si le produit nous est retourné sans cette facture d'achat, nous considérons la date de fabrication comme début de la garantie. Toute garantie sera considérée comme nulle si le produit à été endommagé suite à une chute, à un abus, une surcharge, à un quelconque changement ou modification ou à une utilisation autre que celle décrite dans ce manuel.

* Les spécifications et l'apparence peuvent être sujettes à certaines modifications.

Contactez votre revendeur Topeak si vous avez la moindre question.
For USA customer service call : 1-800-250-3068
www.topeak.com

GARANTÍA

Garantía de 1 año: Todos los componentes mecánicos por defectos de fabricación solamente.

Requerimientos para reclamación de garantía.

Para obtener servicio de garantía, debe estar en posesión de su recibo de compra. Para los productos devueltos sin recibo de compra, se asumirá que la garantía comienza en su fecha de fabricación. Cualquier garantía quedará invalidada si el producto está dañado debido a golpes del usuario, abuso o alteración del sistema, modificación o utilización distinta a la que se describe en este manual.

* Las especificaciones y diseño están sujetas a cambios sin previo aviso.

Por favor, contacte con su distribuidor Topeak autorizado más cercano para cualquier pregunta.

Página web: www.topeak.com

GARANZIA

1 Anno di garanzia : solo per difetti di produzione alle parti meccaniche.

Condizioni di garanzia

Per usufruire della garanzia è necessario essere in possesso dello scontrino originale di acquisto. In caso il prodotto ci venga restituito senza lo scontrino la garanzia decorrerà dalla data di fabbricazione. La garanzia decade qualora il prodotto venga danneggiato da uso improprio, sovraccarico, modifiche o utilizzato in maniera diversa da quella descritta nelle presenti Istruzioni d'uso.

* Le caratteristiche del prodotto possono essere cambiate senza preavviso
Per ogni richiesta o chiarimento rivolgetevi al rivenditore Topeak più vicino.
Sito web: www.topeak.com

保障期間

ご購入日より1年間 : 製造上の欠陥による機械部品の不良が対象です。

保証の請求

保証を受けるには、ご購入の日付の入った領収書が必要ですが、領収書がない場合の保証期間は、製造年月日から起算いたします。お客様による事故、乱用、改造、変更、および本取扱説明書に従わない本来の用途以外による故障は、保証の対象外となります。

* スペックやデザインは予告なく変更されることがあります。

トピーク製品は全国有名自転車店でお買い求めいただけます。

ご購入は、最寄りのトピーク正規販売店へどうぞ。
Website : www.topeak.jp

품질보증

제한적 1년 품질 보증 : 소비자 과실을 제외한 제조과정상 모든 요인에 대하여 1년간 보증합니다. 배터리는 품질 보증에서 제외됩니다.

품질 보증을 위한 필요조건

품질 보증 서비스를 받으실려면, 반드시 원본 구매 영수증을 제시해야 합니다. 구매 영수증이 없는 경우, 모든 제품은 그 제품의 가장 최초의 제조일로부터 3개월 후를 구입일로 인정합니다. 본 제품을 사용 중 외부로부터 손상되었거나 사용자의 오용, 남용, 임의 개조, 변경 또는 사용설명서에 기술된 내용에 맞지 않게 사용된 경우 품질 보증을 받을 수 없습니다.

* 제품의 재원이나 디자인은 사전경고 없이 변경될 수 있습니다.

토피크사의 제품은 전문 대리점에서만 구입 가능합니다.
제품 문의 : (주)하이랜드스포츠 TEL. 031-8022-7510
홈페이지 : www.hlsc.co.kr, www.topeak.com

產品保固

保固要求

申請保固期限中的服務，須檢具原購買時之發票，若無法提供，則其保固期限將自製造日期開始算起。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式，本產品將不被列入保固範圍。

* 本公司保留產品規格變更之權利。

Topeak產品相關的資訊，請洽詢Topeak當地授權的經銷商，或聯絡 台灣 捷安特 服務專線：04-4055-9555
中國上海 海伯司達 服務專線：(21)20371000
網址：www.topeak.com

